



French Lines

**Association pour la mise en valeur du patrimoine
des compagnies maritimes françaises**

Bulletin N°33

Avril / Mai 2003

Editorial du Président

SOMMAIRE

2 - Histoire

4 - Hommage

5 - Vie Associative

5 - Coin des chercheurs

6 - Nouveauté

6 - Manifestations

7 - Agenda

ISSN 1280-9861

Maquette :
Nicolas FLEURIGAND

Chères amies, Chers amis

Au premier trimestre 2003, notre priorité a été consacrée, outre à la préparation du programme d'expositions, aux travaux d'inventaires, en particulier des archives apportées par CMA-CGM à l'occasion de son déménagement de Suresnes, et des nombreux objets conservés dans les réserves du Havre.

Aussi a été « redécouverte » l'esquisse du Normandie avec six cheminées d'Albert Sébille que de nombreux anciens « havrais » connaissaient car elle ornait le couloir d'entrée du bureau du directeur de l'agence boulevard de Strasbourg. Cette œuvre qui vous est présentée dans un article de ce numéro fera l'objet d'une restauration.

Nous avons également acquis la maquette de l'immeuble du siège social des Messageries Maritimes boulevard de la Madeleine à Paris qui dormait dans les caves de l'ancienne agence de Marseille, découverte à l'occasion de l'exposition « L'Egypte à bord », et un fauteuil des années 1900 provenant d'un paquebot Transat type la Touraine.

STIM D'Orbigny nous a apporté des archives intéressantes de la Compagnie Charles Leborgne dont les plus anciennes remontent à 1924.

Par ailleurs nous continuons notre quête de la mémoire orale qui constitue aujourd'hui une cinquantaine d'heures d'interviews. Que tous ceux qui participent à ce travail de mémoire soient ici remerciés.

En 2002, 1005 sociétaires ont adhéré ou renouvelé leur cotisation. Depuis le début de l'année vous êtes 470 à avoir apporté votre soutien à notre action. L'Association compte sur la fidélité de ceux d'entre vous qui n'ont pas encore renouvelé leur adhésion, témoignage de votre soutien qui est une condition indispensable de notre réussite.

Compte-tenu des difficultés rencontrées l'an dernier, des mesures d'économies importantes ont été prises. Elles ont été difficiles et c'est avec regret que nous nous y sommes résolus. Elles ne sont pas suffisantes et nous avons plus besoin que jamais de vos concours financiers. En fin d'année dernière, vous vous êtes investis pour aider l'Association, nous comptons sur votre contribution en 2003.

Eric GIUILY

HISTOIRE

A l'occasion de l'exposition sur la Compagnie de Navigation Mixte qui se tiendra à la Chambre de Commerce et d'Industrie de Marseille à partir de septembre 2003, nous vous proposons de partager quelques moments de la carrière de Monsieur Pierre SIMON, décorateur qui a oeuvré sur des paquebots des plus grandes compagnies maritimes françaises.

COMPAGNIE DE NAVIGATION MIXTE

«En octobre 1932, le 6 exactement, nous recevons la commande de la Compagnie de Navigation Mixte, enregistrée sous le numéro 927, de la salle à manger des 1ère classes du paquebot EL MANSOUR pour la somme de 225.000 Frs.

A la demande de Monsieur JAMY, sous directeur des Forges et Chantiers de la Méditerranée à la Seyne, nous avons étudié en 4 jours les locaux du navire comprenant:

- hall d'embarquement
- salle à manger
- fumoir
- salon

des 1ère classes, et naturellement l'établissement du devis descriptif et estimatif.

Notre fourniture prévoyait des lambris en chêne légèrement teinté, avec panneaux en faux marbre jaune de sienne, le sol en tapis de caoutchouc brun, les sièges recouverts de cuir vert amande.

Les habillages d'épontilles étaient utilisés à leur base comme desserte sur plan circulaire, dont l'aménagement intérieur était prévu pour recevoir l'argenterie dans des tiroirs adaptés et des casiers à assiettes. Le tout naturellement avec les barres à roulis nécessaires.

Puis est venue la commande n°990 du 8 août 1933 concernant les locaux décorés de l'EL DJEZAÏR comprenant la salle à manger, l'embarquement, le salon et le fumoir des 1ère classes pour la somme de 900.000 Frs.

La face avant du tambour des machines, donc pour nous la face arrière du salon, était ornée d'une fresque de L.R. DELEAGE représentant la ville d'Alger (El Djezaïr).

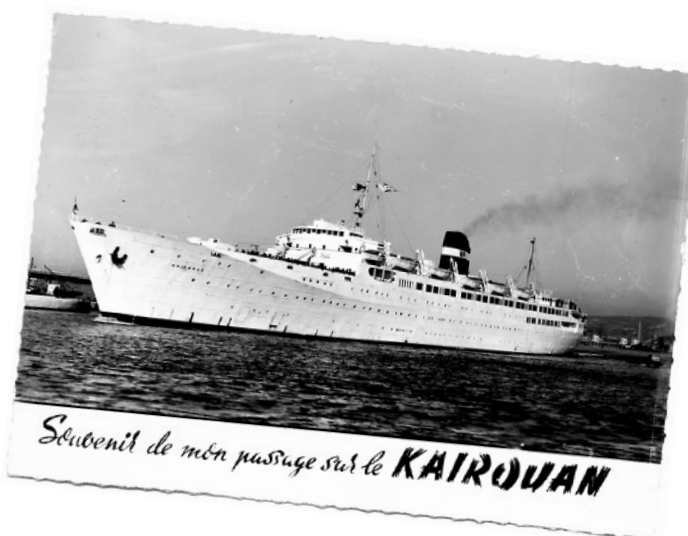
Il est arrivé que l'armateur manifeste des exigences esthétiques précises.

C'est ainsi que pour le KAIROUAN, en collaboration avec Monsieur VILLAMEUR, conseiller de la compagnie pour la décoration, nous avons mis au point la décoration du salon-fumoir dont les grandes lignes étaient les suivantes:

- lambris en noyer esprit classique à «petit cadre»
- mobilier anglais
- rampe escalier Louis XVI

Tous ces travaux ont été exécutés en atelier pendant l'occupation et montés à bord après la Libération.

C'est le seul bateau que je n'ai jamais vu finir.



SCHEMA DE LA PROFESSION

- Etablissement des projets et devis
- Confection en atelier et regroupement de toutes les fournitures: sièges, rideaux, luminaires, etc...
- Mise en place de toutes les fournitures et opérations de finition: peintures, vernis...
- Mise en place des oeuvres décoratives

Evolution

On nous livre un volume entièrement constitué de tôles.

Etat du chantier: bruyant (on rive les tôles à cette époque), circulation d'air garantie (les fenêtres ou hublots ne sont pas en place), éclairage provisoire avec balladeuse.

En bref, chantier bruyant, sombre et froid (en particulier à Dunkerque où les travaux étaient engagés lorsque le navire était sur cales.



Puis suivant l'avancement du chantier, on voit certaines corporations le quitter (riveurs, soudeurs, tuyautiers), puis d'autres venir (électriciens, menuisiers, peintres), tout cela dans un aimable désordre.

Vient la finition, alors c'est la fièvre et l'on se trouve tous surpris de voir la fin de l'aventure.»

MARECHAL JOFFRE **Messageries Maritimes**

Construit aux Chantiers de La Ciotat dans les années 1930. Refondu et remis en état en 1949/50.

« Anecdote pittoresque

Mon père Marc SIMON avait monté un atelier à Marseille, 34 rue Saint Victor. Il me délègue pour participer à une sortie en mer faisant office de réception des travaux.

Nous sommes convoqués un lundi matin à 6 heures pour embarquer à l'Estaque. Nous sortons du port. Calme super plat, une vraie mer d'huile.

Nous avons réalisé plusieurs locaux dont des cabines de bridge. Le décorateur Mr Jean LELEU est présent et le Président des Messageries Maritimes Monsieur ANDUZE FARIS manifeste le désir de voir ces cabines. Ces dernières situées sur l'avant du roof, sous la passerelle, au nombre de 4, avaient été conçues pour permettre de s'attarder dans la nuit. On pouvait même y coucher, un lit rabattable était prévu.

Aussitôt je rejoins notre chef d'équipe pour préparer la visite.

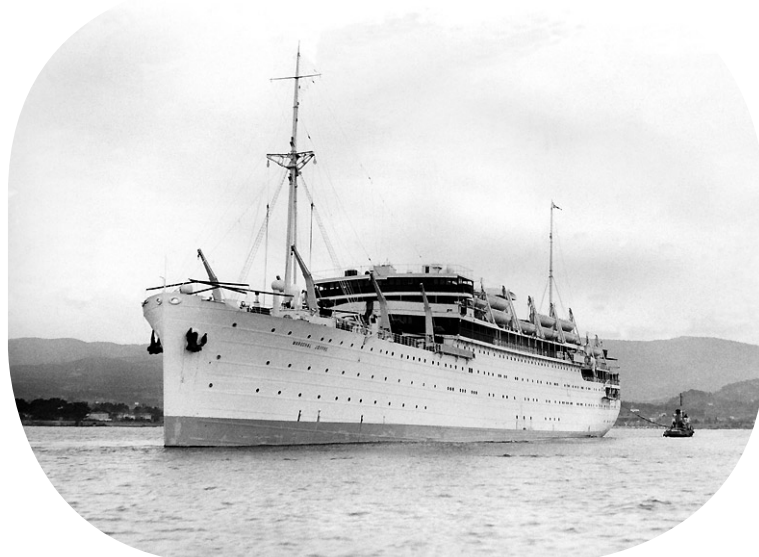
Le Président arrive. Nous rentrons dans la cabine et j'entends un grincement régulier provenant de la face avant (je vous rappelle que la mer

était d'un calme plat).

Je mets incidemment un doigt entre la paroi avant et l'accotoir droit du canapé et je ressens un mouvement. Un moteur électrique placé dans les entreponts provoquait une vibration de la cloison.

Je demande à notre chef d'équipe de faire démonter le canapé et d'interposer une bande de flanelle pour annuler ce bruit. L'ensemble de ces cabines était réalisé en sycomore vernis, bois très blanc que nous utilisions avec soin, massif séché verticalement et non horizontalement comme pour les autres bois, placage de 8/10ème d'épaisseur, plaqué à la colle blanche, poncé avec soin, décoloré à l'eau oxygénée 100 volumes et enfin vernis au tampon.

Sur la paroi tribord de cette cabine était encastré un lit rabattable et une petite armoire, le tout sur le même plan, agrémenté d'un certain nombre de poignées décorées ton médaille. Le Président regardait avec attention cette face plane et se met à tirer l'une de ces poignées. Et alors là... c'est pour moi la catastrophe... la poignée vient, mais la porte reste en place. Elle n'était pas fixée.



▲ *Le paquebot Maréchal JOFFRE, des Messageries Maritimes*

Eclat de rire général, Président compris, avec les chers confrères qui suivaient l'opération toujours prêts à enregistrer les erreurs.

Je me confonds en excuses et le Président me répond très aimablement: «Monsieur SIMON, ne vous faites pas de soucis, nous sommes là pour cela.»

La suite s'est bien déroulée, mais j'ai eu beaucoup de mal à me remettre de cet incident stupide.»

Pierre SIMON



HOMMAGE

A l'occasion du cinquantième anniversaire de la mort d'**Albert SEBILLE**, nous vous proposons de découvrir un fait marquant de la carrière de cet illustre peintre de la marine, collaborateur à «l'Illustration» qui a signé une série importante d'affiches célèbres pour les grandes compagnies maritimes de l'époque. En effet, à partir de 1920, la Transat lui commanda un grand nombre d'affiches pour illustrer ses lignes transatlantiques, tout le monde a dans l'esprit le fameux «Paris» quittant le port de New York la nuit.

Séduit par le style de l'artiste, Henri CANGARDEL, alors Administrateur Directeur Général de la C.G.T, lui demanda en qualité de «conseiller artistique» de participer au projet du «Normandie» dans les années 30. Il réalisa ainsi plusieurs esquisses pour déterminer avec les ingénieurs de la Transat et des Chantiers de Penhoët la silhouette générale de ce nouveau géant des mers, véritable ambassadeur de la France.

La concurrence de l'époque imposait aux compagnies maritimes de créer des paquebots toujours plus performants sur le plan esthétique et technologique, ce qui impliquait l'innovation dans la forme du navire et de ses équipements, c'est certainement pour cette raison qu'Albert SEBILLE avait imaginé un navire à six cheminées, aux formes et courbes parfaites, aux lignes plus fines spécialement étudiées pour son aptitude à la vitesse.

La présence des six cheminées, projet resté inachevé, fait de cette esquisse un document rare, unique et inestimable pour notre Association. Cependant, l'Association des Amis du Musée de la Marine, dans un ouvrage consacré à Marin MARIE, célèbre peintre et affichiste, attribue le projet des trois séries de trois cheminées à ce dernier. Le mystère reste entier..

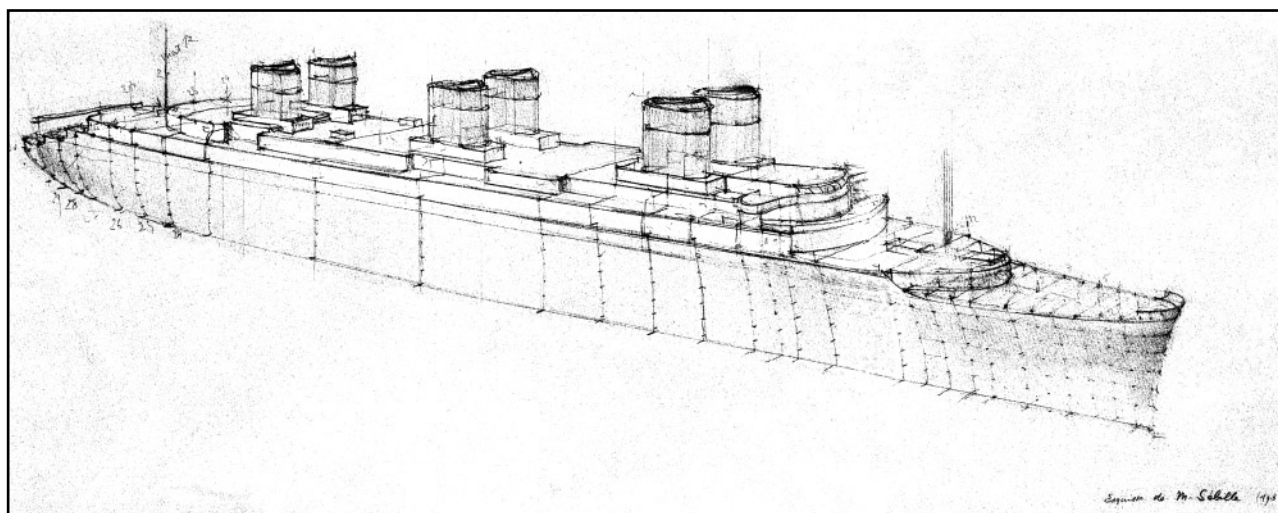
Stéphanie DUMOUCHEL et Estelle MAIGNAN

Objets aliénables

Nous vous proposons différents objets aliénables sur Albert SEBILLE:

- * une reproduction de l'illustration «Paris quittant le port du Havre» (prix : 30€, réf : FL 018),
- * une reproduction de l'affiche du «France 1912» disponible en affiche (prix : 8€, réf : C139),
- * une reproduction de l'affiche du «France 1912» disponible en carte postale (prix : 0.75€, réf : FL 027)
- * un plan coupe du «Normandie», aux Editions Herscher (prix : 15€, réf : C709)

Nous vous rappelons que les frais de port de 7, 62€ sont à ajouter pour toute commande. Toute commande ou demande de renseignements, est à adresser à Estelle MAIGNAN au 02.35.24.19.13.



▲ **Projet du paquebot à 6 cheminées d'Albert Sébille**



VIE ASSOCIATIVE

Arrivées & départs

Une nouvelle arrivée au sein de l'équipe des salariés de l'Association French Lines est à noter : à Marseille, Annabelle HARVENT remplace Katell BONNEBAS sur le poste d'archiviste.

Conseil d'Administration Assemblée Générale

Le 16 mai 2003, le Conseil d'Administration se réunira, pour préparer l'Assemblée Générale qui aura lieu le 18 juin 2003 au siège social de la société Interfimo à Paris, comme l'année dernière.

Ainsi, lors de cette réunion, les administrateurs auront l'occasion d'examiner plusieurs points et notamment l'ensemble du dossier qui sera soumis à l'approbation des adhérents au mois de juin. Mais ce sera également l'occasion de renouveler le mandat des membres composant le bureau, de faire un point sur les actions engagées depuis le début de cette année sur les différents fonds et sur le budget 2003.

Dons

Pour les dons d'objets et de documents divers, l'Association French Lines remercie :

M. Shinobu CHUJO
M. Michel CRISPINO
M. Jacques FLORIN
M. Jean HUE
M. Gilles LE MOUËL
Mme. Geneviève PALLAÏ
M. Pierre ROUCHÉ

Venue des bénévoles

Les bénévoles parisiennes se sont une fois de plus déplacées dans les locaux du Havre les 18, 19 et 20 février 2003, et nous tenons à les remercier du travail qu'elles ont effectué. A ce titre, elles ont continué à comptabiliser et conditionner les courriers des Messageries Maritimes. L'inventaire progresse...



▲ Salle à manger du paquebot Armand Behic

Acquisition



Le fonds objet et plus spécialement le mobilier a bénéficié d'un achat important. Le 27 mars 2003, nous avons acquis un fauteuil pivotant avec pied en fonte, assise en acajou et galette mobile recouverte de velours rouge. Ces fauteuils ont meublé les salles à manger des paquebots des années 1880 à 1915. Ils étaient fixés au sol et leur rotation permettait d'économiser de l'espace. C'était l'époque où les salles à manger étaient munies de grandes tabléées, de plafonds bas à caissons supportés par des colonnes en fonte. Ce

fauteuil complètera nos collections et sera pour nous un précieux témoignage de ces années qui reste insuffisant dans nos fonds.

LE COIN DES CHERCHEURS

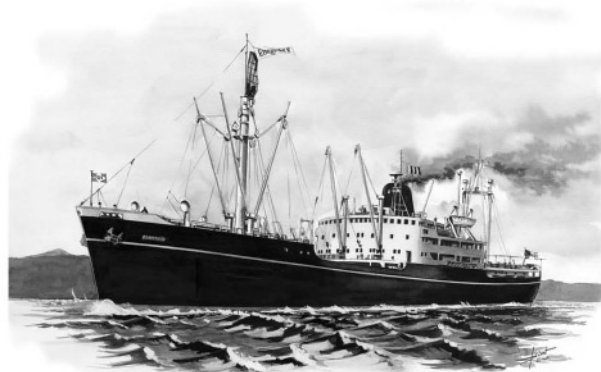
L'Association French Lines recherche afin de compléter sa collection :

- Le *Journal de la Marine Marchande*, de 1992 à 2002.
- Le *Lloyd's, Register of Shipping* de 1992 à 2002.

Monsieur Delauné (officier mécanicien de 3ème classe), recherche ses confrères de voyage de janvier 1954 à bord de «*Le Moyne d'Iberville*» (cargo Transat affecté à la traversée Le Havre - New-York). Pour tous renseignements, s'adresser à Gaëtan Crespel au Havre, tél : 02 35 24 19 13.



NOUVEAUTE



▲ *L'Euphrate*

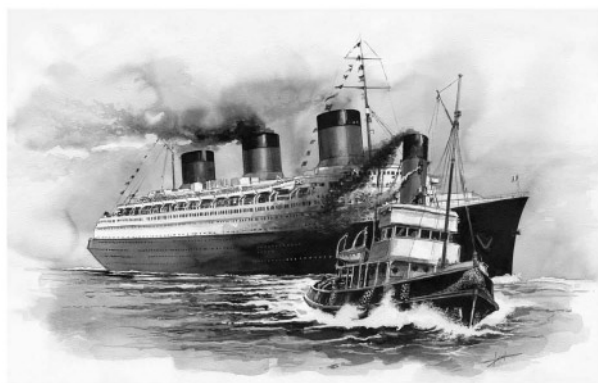
Toujours pour vous satisfaire, vous, passionnés et peut-être collectionneurs, nous tenons à votre disposition quelques illustrations réalisées par un portraitiste de navires actuel, Monsieur Michel BRISSET.

Déjà éditées et disponibles à la vente :

-Format 40x65cm au prix de : 28€* : Le Liberté en n/b ou en couleurs, le De Grasse, l'Euphrate, le Normandie, le France

-Format 21x29.7cm au prix de 14€* : Le Normandie, le Queen Mary, le Titanic

*Hors frais de port et d'emballage
Montant du forfait port et emballage fixe : 7,62€
à rajouter au prix initial



▲ *Le Normandie*

Si vous souhaitez plus d'informations et recevoir un dépliant sur ces travaux de marine, contactez Melle Estelle Maignan ou Stéphanie Dumouchel au 02.35.24.19.13.

MANIFESTATIONS

Voyages - Découverte **Croisière «La Via Latina» à bord de** **Danielle Casanova**

En 2003, la SNCM a mis en place un nouveau programme à l'attention des voyageurs, «*Croisières & Découvertes*», pour partir à la rencontre des plus beaux rivages de la Méditerranée avec des escales en Espagne, en Italie, aux Baléares, en Corse et en Sicile.

Dans ce cadre, l'Association French Lines participe à la croisière inaugurale «*La Via Latina*» du 7 au 11 avril avec pour escales Ajaccio, Naples et Civitavecchia. Les voyageurs pourront y découvrir, tout en bénéficiant des prestations de luxe des plus beaux paquebots de la flotte, les richesses culturelles et les traditions authentiques de ces destinations empreintes d'une douceur de vivre méditerranéenne.

A Marseille

Du 26 au 30 mars 2003, French Lines était présent aux premières journées du patrimoine maritime méditerranéen organisées par l'Union Européenne, l'UNESCO et l'université de Malte à Villefranche sur Mer.

VISITEZ **L'ESPACE MARITIME ET PORTUAIRE** **DES DOCKS VAUBAN**

L'Espace maritime et portuaire des docks Vauban du Havre est ouvert toute l'année les mardi, mercredi, samedi et dimanche de 14h30 à 18h00.

Ce musée situé dans les anciens magasins généraux, appelés aussi «docks», invite le visiteur à découvrir un siècle et demi d'histoire maritime havraise. Ainsi, est présentée et mise en valeur une partie des collections de l'association provenant de la Transat et des Messageries Maritimes (affiches, maquettes, orfèvrerie, etc).



Actuellement...

- **Au Havre** : Exposition «**Scaphandrier, un dur métier**»
A l'Espace maritime et portuaire des docks Vauban - Quai Frissard
Du 22 mars au 18 mai 2003

- **A Paris** : Exposition «**Volcans Meurtriers**»
Prolongée **jusqu'au 13 mai 2003** au Museum National d'Histoire Naturelle

- **A Toulon** : **Musée de la Marine de Toulon, Place Monsenergue**
Une conférence «**Entre Mer et Désert, l'aventure des circuits Transat en Afrique du Nord**»
par Dominique BOUDET a lieu le **mercredi 16 avril 2003**
(Entrée libre)

A venir...

- **A Paris** : **Le 14 mai 2003, à 18h00** au **Musée de la Marine** (entrée Conserverie Jardin du Trocadéro), l'Association des Amis des Paquebots a invité le **commissaire JOUBERT**, ancien commissaire principal du France qui évoquera ses souvenirs et dédicacera son livre «*Le France où nous avons vécu*».

- **A Marseille** : La conférence «**L'Odysée du Louxor**» sur l'expédition qui a ramené l'obélisque de Louxor jusqu'à la place de la Concorde sera donnée par Jean Marie HOMET, ayant fait ses études au Caire. Cette conférence se tiendra le **22 mai 2003, à 18h00, à la Maison des Associations de Marseille**.

- **A Paimpol** : **Musée de la Mer**
Exposition «**Un demi-siècle de la Marine Marchande. Regards...1940-2003**»
Du 19 avril au 21 septembre 2003

- **A Rouen et au Havre** : A l'occasion de **l'Armada 2003** en juin prochain, le Pôle Image Haute Normandie en partenariat avec l'Association présenteront à Rouen l'exposition «**Trésors photographiques**» de la collection French Lines. L'exposition aura lieu dans la galerie du Pôle Image, **15 rue de la chaîne à Rouen**. Un ouvrage aux éditions du CHÊNE sera réalisé. L'exposition migrera ensuite au Havre et sera ouverte au public **à partir du 20 septembre à l'Espace Maritime et Portuaire des Docks Vauban**.

- **A la Ciotat** : l'exposition «**La vie à bord des paquebots, entre loisirs et gastronomie**» ouvrira ses portes à la **Chapelle des Pénitents bleus** du **25 juillet au 31 août 2003**.

- **A Marseille** : L'exposition sur **Jules Charles Roux** aura lieu du **19 septembre au 20 décembre 2003 aux archives municipales**.

- **A Marseille**, une exposition sur «**La Compagnie de Navigation Mixte**», en partenariat avec la Chambre de Commerce et d'Industrie de Marseille ouvrira ses portes en **septembre**. Une conférence sera donnée par **Jean-Pierre ISOARD**, ancien cadre à la Compagnie de Navigation Mixte, à la **CCI de Marseille fin septembre-début octobre 2003**.

Association French Lines

Reconnue d'intérêt général

Association pour la mise en valeur du patrimoine des compagnies maritimes françaises

Siège social : French Lines Avenue Lucien Corbeaux BP CMA-CGM 76096 Le Havre Cedex Tél : 02 35 24 19 13 Fax : 02 35 25 19 37

Bureau Paris : Immeuble CMA-CGM 22, quai Galliéni 92158 Suresnes Cedex Tél : 01 46 25 70 63 Fax : 01 46 25 70 37

Délégation Marseille : 9, quai de la Joliette adresse postale : 61, Bd des Dames 13002 Marseille Tél: 04 91 56 33 55 Fax : 04 91 56 35 11

Délégation Dunkerque : Musée Portuaire de Dunkerque, 9 quai de la Citadelle 59140 Dunkerque Tél : 03 28 24 05 49 Fax : 03 28 65 06 62

Délégation Bordeaux : Stade Bordelais, rue Ferdinand de Lesseps 33110 Le Bouscat Tél : 05 56 57 45 45 Fax : 05 56 57 74 68

E-mail : frenchlines@wanadoo.fr Site web : <http://www.frenchlines.com>



Donateurs

Plusieurs d'entre nous, en leur nom propre ou au nom de leur société, ont adressé en 2003 à l'Association un don financier. Les sommes ainsi recueillies seront en priorité consacrées à l'acquisition, la restauration et l'exposition d'objets de collections. Qu'ils en soient vivement remerciés.

ALLARD YVES	JAMOIS SEBASTIEN	ROUCHE PIERRE
ASSO. AMIS MUSEE DE LA MER	JET CLAUDE	ROUDAUT RICHARD
AYMERIC PIERRE	JET MARIE	ROUILLARD PATRICK
BALLADUR HENRI	JOUSSON RENE	ROUX LEON
BALLOCHE RICHARD	LA VILLAUGOUET FRANCIS	SAUVAGET RENAUD
BARTHELEMY REGIS	LAMONTELLERIE JACQUES	SCALESE VINCENT
BASTENDORFF ALAIN	LANGLOIS SERGE	SCHERRENS RENE
BEAUGRAND FREDERIC	LAURENT BERNARD	SERRIERE ROBERT
BECHHOEFER EDMOND CDT	LAVALERIE CLAUDE	STIM D'ORBIGNY
BEROARD FRANCK	LAVENU ROBERT	SUCHE JEAN MICHEL
BERTHELOT FRANCOISE	LE BEL ANDRE	THIBAUT MICHEL
BERTRAND BENOIT	LE BLANC SERGE	TOURRET GEORGES
BERTRET JEAN-LOUP	LE MOUEL GILLES	VALETOUX PHILIPPE
BLONDEL MARIE THERESE	LE ROUX ALAIN	VALLETOUX PHILIPPE
BOIVIN JEAN	LE SERGENT JEANNE	VANDELVELDE GERARD
BOTTELIN ROBERT	LE SIDANER JEAN	VERRAT CHRISTIAN
BOUJARD MARIE JOSE	LEBRETON GUY	VIENNOT LOUIS
BOUTAREL ANDRE	LECUYER JACK	VIGER NELLY
BRAULT FRANCOIS	LEGAL GEORGES	VIGER ROBERT
BRUNET GILLES	LEMUT JEAN	VIVES APY CHRISTIAN
BUREAU VERITAS	LEPERS DOMINIQUE	VIVES APY COLETTE
CARRIAT PIERRE	LEROY HUGUETTE	VIVES APY MICHEL
CAZADE PHILIPPE	LEVIEUX JEAN-PIERRE	VOCHEL LUCIEN
CAZADE PIERRE	LIOTARD JEAN	ZIEGER KARL
CERETTI GEORGES	MARAIS FRANCOISE	
CHARLOT YVES	MARC ANDRE DR	
CHATELET PHILIPPE	MARCHAND GUY	
CHAUMETTE LUC	MERZ CLAUDE	
CHIARISOLI PIERRETTE	MEUNIER CHARLES	
CHRETIEN JEAN-CLAUDE	MEVEL JACQUES	
CNN	MICHAT ALBERT / SUZANNE	
CONTE ANNE-MARIE	MICHAUX FRANCOIS XAVIER	
COTTET JEAN-LOUIS	MILLON MICHEL	
D'ABOVILLE CHRISTIAN	MONIER JEAN-PAUL	
DANY GEORGES	MOULIN TRAFFORT BRUNO	
DE LAMBILLY ROBERT	MOURAND HENRY	
DHAINAUT JACQUES	NEMO GERARD	
DI CHIAPPARI JOSEPH	NEUT ROBERT	
FAGOUR OLGA	NOEL GERARD	
FALGUIERE LAURENT	OFFREY CHARLES	
FREBOURG CLAUDE CDT	PARIS BERNARD	
FRIEDMANN JACQUES	PASSOT RAYMOND	
GALLET MICHELE	PAULIAN PIERRE	
GARDIOL SIMONE CHANTAL	PAULIN RENE	
GATTEGNO YVES	PERSONNE NICOLAS	
GAUBERT RAYMOND	PETRO LAURETTE	
GAUMETOU JACQUES	PHILIPPON LOUISE	
GAUTIER FREDERIC	PICARD CLAUDE	
GEREZ JEAN-MAURICE	PIETERS JEAN	
GIUILY AURORA	PLANCKEEL ANDRE	
GIUILY CONSTANCE	POULAIN JEAN	
GIUILY ERIC	POURSINE JEAN-PAUL /	
GIUILY INGRID	ADRIENNE	
GIUILY LAURE	P R I D E A U X - D E B U I S S O N	
GIUILY PASCALE	RICHARD	
GRESSIER CLAUDE	PRIEUR MICHEL / ANNE-MARIE	
GUENEBAUD PIERRE	RANCELLI FRANCIS	
GUERENNEUR MAURICE	RANSON JEAN-PAUL	
GUICHETEAU PAUL	RAOUST JEAN-BERNARD /	
GUILBERT PHILIPPE	BARRY ROGLIANO SALLES	
GUILLON MICHELINE	REGNAUD ROBERT	
HALNA DU FRETAY BERTRAND	REMON PATRICK	
HERVE JACQUES	RICHARD JULIEN	
JAMBON MICHEL	RICHIN FERNAND	
	ROSENSVEIG JEANNE MARIE	

Cette liste a été arrêtée au 31 mars 2003. Elle donnera lieu à une mise à jour régulière.